



**Fiery® EXP4110**  
SERVER & CONTROLLER SOLUTIONS



# Guida introduttiva

© 2005 Electronics for Imaging, Inc. Per questo prodotto, il trattamento delle informazioni contenute nella presente pubblicazione è regolato da quanto previsto in *Avvisi legali*.

45051952

22 settembre 2005

## GUIDA INTRODUTTIVA

La presente *Guida introduttiva* contiene la descrizione dei requisiti di sistema e le informazioni generali sulla configurazione di Fiery EXP4110 per la stampa. Descrive le operazioni preliminari da eseguire e rimanda alle varie sezioni della documentazione per l'utente per una descrizione dettagliata delle procedure. Fornisce inoltre una descrizione dei manuali contenuti nel CD di documentazione per l'utente e le istruzioni su come stamparli.

La presente guida presuppone che i componenti della stampante siano già installati. Le informazioni dettagliate relative alla stampante, alla rete, ai computer remoti, ai software applicativi e a Microsoft Windows non rientrano negli scopi di questa guida.

### Terminologia e convenzioni

In questo manuale vengono utilizzate la terminologia e le convenzioni riportate di seguito.

Termini o convenzione	Si riferisce a
Aero	Fiery EXP4110 (nelle illustrazioni e negli esempi)
Fiery EXP4110	Fiery EXP4110
Mac OS	Apple Mac OS X
Stampante	Xerox 4110
Titoli in <i>corsivo</i>	Altri manuali della documentazione
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
	Argomenti per i quali la Guida del software fornisce informazioni aggiuntive
	Suggerimenti e informazioni
	Informazione importante
	Informazione importante su azioni che potrebbero causare danni fisici all'utente o a terzi

## Informazioni sulla documentazione

Questo manuale fa parte della documentazione di Fiery EXP4110 fornita agli utenti e agli amministratori di sistema. I documenti sono disponibili sul CD di documentazione per l'utente in formato PDF (Portable Document Format) e possono essere consultati online oppure stampati usando Adobe Reader. Consultando la documentazione online, è possibile utilizzare collegamenti e riferimenti ad altri manuali che consentono di reperire in modo semplice e veloce le informazioni necessarie. Per utilizzare al meglio queste funzioni di ricerca avanzata, è consigliabile utilizzare la versione più recente di Reader. Per ulteriori informazioni, vedere “Installazione e uso di Adobe Reader” a pagina 5.

La documentazione di Fiery EXP4110 include i seguenti manuali:

- La *Guida alla configurazione del server di stampa* fornisce una panoramica grafica dei requisiti di configurazione minimi necessari per rendere operativa l'unità Fiery EXP4110 sulla rete.
- La *Guida introduttiva* fornisce informazioni introduttive relative alla documentazione per l'utente e a Fiery EXP4110.
- *Configurazione e impostazione* illustra le nozioni per la configurazione e la gestione di Fiery EXP4110 per le piattaforme e gli ambienti di rete supportati. Contiene inoltre le istruzioni per la fornitura dei servizi di stampa agli utenti.
- *Stampa da Windows e Stampa da Mac OS* descrivono come installare i driver di stampa su computer Windows e Mac OS, come stabilire collegamenti di stampa per le diverse reti e come avviare la stampa dal computer. Descrivono inoltre l'installazione e l'utilizzo dei programmi di utilità per la stampa, come, ad esempio, Job Monitor e Printer Delete Utility.
- *Opzioni di stampa* fornisce informazioni relative alle opzioni di stampa per Fiery EXP4110. Descrive inoltre le opzioni di stampa e le funzioni alle quali è possibile accedere dal driver di stampa, dalla finestra per sovrascrivere le opzioni di stampa di Command WorkStation e dalle proprietà del lavoro di Hot Folders.
- *Programmi di utilità* descrive come installare, configurare e usare i programmi di utilità forniti sul CD Software utente (Utilities).
- *Esempi di flusso di lavoro* fornisce esempi di scenari di stampa complessi e include riferimenti incrociati alle relative informazioni contenute nell'intera documentazione.
- *Stampa di dati variabili (VDP)* integra le informazioni relative alla stampa di dati variabili (VDP) contenute nel manuale *Esempi di flusso di lavoro*. Fornisce inoltre informazioni generali su FreeForm e spiega dove impostare le relative opzioni.
- Il *Glossario* fornisce una definizione dei più comuni concetti relativi alla stampa, delle applicazioni di stampa e dei termini relativi alla stampa utilizzati nella documentazione fornita.
- Le *Note di release per l'utente* forniscono informazioni dell'ultimo minuto relative al prodotto e suggerimenti per la soluzione di eventuali problemi.

## Informazioni sulla Guida



La Guida online è contenuta nella maggior parte delle applicazioni software utente, dei programmi di utilità e dei driver di stampa. È possibile accedere alla guida premendo il pulsante Guida o dai menu della barra degli strumenti principale. La Guida fornisce informazioni dettagliate sull'utilizzo dell'applicazione e, in alcuni casi, fornisce informazioni aggiuntive. Per ulteriori informazioni sulla documentazione, fare riferimento alla Guida.

## Installazione e uso di Adobe Reader

Nel CD di documentazione per l'utente viene fornita la versione 6.0 di Adobe Reader per computer Windows e Mac OS X. Tale versione fornisce delle funzioni di ricerca avanzate delle informazioni in tutta la documentazione fornita. Si consiglia vivamente di installare questa versione di Reader (o una versione successiva, se disponibile) per utilizzare al meglio tali funzioni, a meno che non sia già installata la versione equivalente di Adobe Acrobat.

---

### PER INSTALLARE ADOBE READER

- 1 **Inserire il CD di documentazione per l'utente nell'unità CD-ROM del computer.**
- 2 **Fare doppio clic sull'icona del CD.**
- 3 **Aprire la cartella di Adobe Reader.**
- 4 **Aprire la cartella per la propria piattaforma e fare doppio clic sul file di installazione contenuto nella cartella (.exe per Windows, .dmg per Mac OS X).**
- 5 **Seguire le istruzioni relative all'installazione visualizzate sullo schermo.**

## Uso di Adobe Reader

Visualizzare o stampare i file PDF forniti sul CD di documentazione per l'utente utilizzando Adobe Reader (o Acrobat). Dopo aver installato Reader, fare doppio clic sull'icona PDF per aprire il file. Si noti in particolare la funzione di ricerca avanzata della versione di Reader fornita con il CD di documentazione per l'utente, che consente di cercare una parola o una frase all'interno della documentazione di Fierly EXP4110, eseguendo la ricerca di tutti i documenti contenuti nella cartella relativa alla lingua nel CD di documentazione per l'utente. Per ulteriori informazioni sull'uso di questa e delle altre funzioni di Reader, fare riferimento alla Guida online dell'applicazione.

**NOTA:** È possibile visualizzare la documentazione direttamente dal CD oppure copiare la cartella relativa alla lingua selezionata sul proprio computer. Se i file vengono copiati sul computer, è necessario che tutti i file rimangano nella stessa cartella. I file non devono essere ridenominati, altrimenti i collegamenti e i riferimenti incrociati potrebbero non funzionare correttamente.

## Requisiti di sistema per i computer degli utenti

Per poter installare il software utente di Fiery EXP4110 su un computer Windows o Mac OS, è necessario che il computer sia dotato di un'unità DVD-ROM o CD-ROM interna o esterna. La tabella che segue indica i requisiti minimi richiesti.

Requisiti minimi per	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Sistema operativo	Windows 2000 con Service Pack 4 Windows XP (consigliato con Service Pack 2) Windows Server 2003 Standard Edition, Enterprise Edition o Datacenter Edition (tutte le versioni a 32 bit)	Mac OS X da v10.2.4 a 10.3.4 (solo driver di stampa PostScript)
Memoria per la stampa e per i programmi di utilità (Downloader e Job Monitor)	8 MB di RAM per la stampa 32 MB di RAM per i programmi di utilità	32 MB di RAM per la stampa 64 MB di RAM per i programmi di utilità
Protocollo di rete	IPX/SPX o TCP/IP	AppleTalk (EtherTalk supportato) TCP/IP (necessario per Mac OS X da v10.2.4 a 10.3.4)
Protocollo di rete per i programmi di utilità Fiery	TCP/IP	TCP/IP (EtherTalk supportato) (necessario per Mac OS X da v10.2.4 a 10.3.4) <b>NOTA:</b> AppleTalk viene utilizzato per Downloader.
WebTools	Browser Web con Java abilitato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internet Explorer v5.5 con SP2 (Windows 2000)</li> <li>• Internet Explorer v6.0 con SP1 (Windows XP)</li> <li>• Internet Explorer da v5.1 a 5.1.7 per Mac OS (fino a v5.2.3 per Mac OS X)</li> <li>• Safari v1.2 o successive per Mac OS X v10.3.3 o successive</li> </ul> <b>NOTA:</b> Microsoft rilascia frequenti aggiornamenti di Internet Explorer. Poiché non è possibile garantire un supporto per tutte le versioni, utilizzare le versioni specificate per ottenere migliori risultati. Monitor e memoria video che supportano il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 800x600 Rete abilitata per TCP/IP e indirizzo IP o nome DNS di Fiery EXP4110 Servizi Web abilitati su Fiery EXP4110	

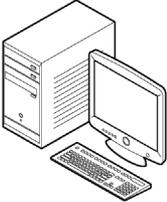
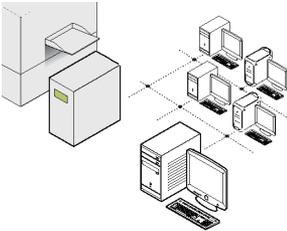
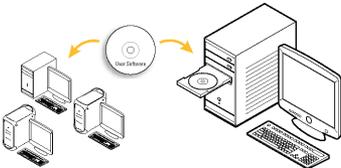
Requisiti minimi per	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Command WorkStation	Computer Windows con un processore Pentium a 200 MHz o superiore	Mac OS X in modalità Native v10.2.4 o successive Processore Apple Macintosh G3, G4 o G5 a 300 MHz o superiore
	60 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione	80 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione 500 MB di spazio su disco consigliato per la generazione di anteprime a schermo intero di file raster e per la gestione di file PS o PDF di grandi dimensioni
	128 MB di RAM	
	Un monitor che supporta il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 1024x768 Scheda adattatore video con 2 MB di memoria video Protocollo di rete TCP/IP installato	
	Unità CD-ROM a 2x	

#### Altri requisiti di rete

Stazione di lavoro UNIX (TCP/IP)	<p>Connettività TCP/IP standard</p> <p>Software di stampa TCP/IP conforme a RFC1179 (protocollo Berkeley lpd)</p>
Rete IPX (Novell)	<p>Server Novell</p> <p>Software Novell NetWare v5.x o successive</p> <p><b>NOTA:</b> La funzione iPrint disponibile con NetWare 6.x non è supportata.</p> <p>Gateway NDPS in NetWare 5.x o successive</p> <p>Supporto per tipi di trama Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 e Ethernet 802.2</p>

## Preparazione alla stampa

Per configurare Fiery EXP4110 per la stampa, è necessario eseguire le operazioni sottoriportate:

Fase	Attività		Riferimento rapido
1	<b>Configurazione del server di rete</b> 	Configurare i server di rete per la definizione delle code di stampa di Fiery EXP4110 e degli utenti di Fiery EXP4110.	“Configurazione del server di rete” a pagina 10
2	<b>Collegamento di Fiery EXP4110 ad una rete funzionante</b> 	Preparare un nodo di rete. Collegare Fiery EXP4110 alla stampante e alla rete. Se si utilizza l'interfaccia per il controller avanzato Fiery (FACI), collegarla a Fiery EXP4110.	“Collegamento di Fiery EXP4110 ad una rete funzionante” a pagina 10
3	<b>Configurazione di Fiery EXP4110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Config server</li> <li>• Config rete</li> <li>• Config stampante</li> </ul>	Dal pannello di controllo, configurare almeno il server, la rete e la stampante.	“Configurazione di Fiery EXP4110” a pagina 10
4	<b>Preparazione dei computer per la stampa</b> 	<p>Su ciascun computer dal quale si stamperà:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installare i file di stampa appropriati e collegarsi ad uno o più collegamenti di stampa.</li> <li>• Installare i programmi di utilità ed un browser per Internet sui computer che li utilizzeranno.</li> <li>• Verificare che Fiery EXP4110 sia nell'elenco delle stampanti ed eseguire una stampa di prova.</li> </ul>	“Preparazione dei computer per la stampa” a pagina 12

L'unità Fiery EXP4110 è ora disponibile sulla rete e pronta per la stampa.

## Configurazione del server di rete

Se è necessario un server di rete, occorre configurare il server in modo da fornire l'accesso utente a Fiery EXP4110 come stampante di rete prima di configurare le impostazioni di rete per Fiery EXP4110. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.

## Collegamento di Fiery EXP4110 ad una rete funzionante

Quando si aggiunge Fiery EXP4110 ad una rete, si presuppone che l'amministratore abbia già installato un sistema di cablaggio di rete e che abbia collegato dei computer e dei server.

---

### PER COLLEGARE FIERY EXP4110 AD UNA RETE

- 1 Preparare un nodo di rete per Fiery EXP4110.
- 2 Collegare Fiery EXP4110 alla stampante.
- 3 Collegare il cavo al connettore di rete di Fiery EXP4110.  
Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.
- 4 Stampare una pagina di prova dalla stampante per accertarsi che questa funzioni regolarmente.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.

## Configurazione di Fiery EXP4110

Dal menu di configurazione principale, è possibile configurare Fiery EXP4110 in modo che possa comunicare con altre unità e gestire i lavori di stampa. È necessario effettuare la configurazione la prima volta che Fiery EXP4110 viene acceso dopo che è stato caricato il nuovo software di sistema o dopo che è stato reinstallato il software del server.

Impostare le opzioni nei menu di configurazione nell'ordine riportato:

**Configurazione del server** specifica le opzioni del sistema.

**Configurazione della rete** specifica tutti i sistemi di rete attivi che trasmettono i lavori di stampa a Fiery EXP4110.

**Configurazione della stampante** specifica il modo in cui vengono gestiti i lavori di stampa e le code.

Si tratta della configurazione minima richiesta per abilitare Fiery EXP4110 per la stampa. Per configurare le impostazioni di rete dal menu di configurazione principale, è necessario disporre di un collegamento di rete attivo per consentire a Fiery EXP4110 di interrogare la rete per zone, server e code basate su server.

---

**PER PREPARARSI ALLA CONFIGURAZIONE DI FIERY EXP4110**

- 1 Accertarsi che la rete sia installata e operativa.
- 2 Stampare una pagina di prova dalla stampante per accertarsi che questa funzioni correttamente.
- 3 Spegnerne la stampante e collegare il cavo di interfaccia dalla stampante a Fiery EXP4110.
- 4 Per verificare il collegamento, riavviare Fiery EXP4110 e stampare una pagina di prova dal pannello di controllo di Fiery EXP4110.
- 5 Chiudere Fiery EXP4110 e la stampante.
- 6 Con la stampante e Fiery EXP4110 spenti, collegare il cavo di rete a Fiery EXP4110.
- 7 Accendere la stampante e Fiery EXP4110.

Per eseguire la configurazione dal pannello di controllo di Fiery EXP4110, selezionare un menu dopo l'altro ed inserire le informazioni relative a Fiery EXP4110 e all'ambiente di rete di cui si dispone. In ciascun menu di configurazione, nell'ultima riga della finestra di visualizzazione compare il nome del menu di configurazione corrente.

---

**PER STAMPARE LA PAGINA DI CONFIGURAZIONE DAL FIERY EXP4110 PANNELLO DI CONTROLLO**

- 1 Dal pannello di controllo, premere il pulsante Menu per accedere al menu Funzioni.
- 2 Premere il pulsante di selezione riga per Stampa pagine.
- 3 Premere il pulsante di selezione riga per la pagina di configurazione.

Dopo aver impostato tutte le opzioni di configurazione, stampare la pagina di configurazione per prendere visione delle opzioni impostate.

## Preparazione dei computer per la stampa

Per poter stampare su Fiery EXP4110, è necessario installare i file di stampa contenenti il software di Fiery EXP4110 dal CD Software utente (Drivers) e dal CD Software utente (Utilities) e collegare i computer a Fiery EXP4110 sulla rete.

### Computer Windows

Per tutti i sistemi operativi Windows supportati, la procedura per impostare la stampa è la seguente:

- Installare i driver di stampa e i file corrispondenti.
- Configurare le opzioni di stampa installabili.
- Configurare il collegamento di stampa tra il client e Fiery EXP4110.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Stampa da Windows*.

### Computer Mac OS

Per tutti i sistemi operativi Mac OS, la procedura per impostare la stampa è la seguente:

- Installare il driver di stampa e i file PPD.
- Configurare Fiery EXP4110 in Scelta Risorse (Mac OS X in modalità Classic) o in Centro Stampa (Mac OS X).
- Configurare le opzioni di stampa installabili.

Per i dettagli, vedere il manuale *Stampa da Mac OS*.

Il manuale *Programmi di utilità* contiene istruzioni sia per computer Windows che Mac OS relative ai seguenti argomenti:

- Installazione dei programmi di utilità Fiery
- Configurazione del collegamento per i programmi di utilità Fiery
- Uso dei programmi di utilità Fiery
- Installazione dei font video e di stampa (solo Mac OS)

## Chiusura e reinizializzazione di Fiery EXP4110

Potrebbe essere necessario chiudere Fiery EXP4110 per interventi di manutenzione. In tal caso, l'accesso di rete alla stampante viene interrotto. Prima di rimuovere o collegare i cavi a Fiery EXP4110 per eseguire gli interventi di manutenzione, spegnere Fiery EXP4110.

---

### PER CHIUDERE FIERY EXP4110

**1 Accertarsi che Fiery EXP4110 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.**

Se il sistema ha appena terminato l'elaborazione, prima di procedere, attendere almeno cinque secondi dopo la visualizzazione dello schermo In attesa.

**NOTA:** Prima di rimuovere Fiery EXP4110 dalla rete, informare l'amministratore della rete.

**2 Premere il pulsante Menu per visualizzare il menu Funzioni.**

**3 Utilizzare la freccia giù per scorrere fino a Chiudi sessione.**

**4 Selezionare Arresta il sistema.**

Prima di accedere ai componenti interni, accertarsi che tutti i cavi siano stati scollegati da Fiery EXP4110.

---

### PER REINIZIALIZZARE FIERY EXP4110

**1 Accertarsi che Fiery EXP4110 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.**

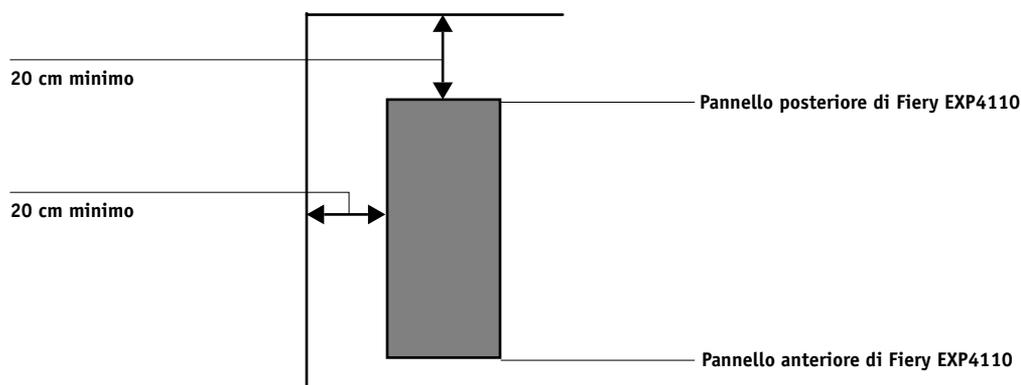
**2 Premere il pulsante Menu per visualizzare il menu Funzioni.**

**3 Utilizzare la freccia giù per scorrere fino a Chiudi sessione.**

**4 Selezionare Riavvia il server.**

## Requisiti relativi allo spazio per l'installazione di Fiery EXP4110

Accertarsi che vicino alla stampante vi sia uno spazio sufficiente per installare Fiery EXP4110 presso il proprio sito. È necessario uno spazio minimo di 20 cm per il retro e per i lati di Fiery EXP4110, come mostrato nella seguente illustrazione.



## Avvisi per la sicurezza



Il pannello di controllo di Fiery EXP4110 è uno schermo di vetro a cristalli liquidi (LCD) ed è fragile. Non sottoporlo a forti pressioni.



Se il pannello di controllo si rompe con la conseguente fuoriuscita dei cristalli liquidi, non inalarli, né ingerirli o toccarli. Se la pelle o gli abiti entrano in contatto diretto con il materiale, lavare immediatamente con acqua e sapone.



Non sottoporre il pannello a forti pressioni. Ciò ne modificherebbe il colore.

## Pulizia della finestra di visualizzazione di Fiery EXP4110

Pulire la finestra di visualizzazione del pannello di controllo di Fiery EXP4110 con un panno morbido inumidito con alcool isopropilico o etilico. Non usare mai acqua o acetone, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare permanentemente il video.